

Montage

Wählen Sie einen geeigneten Platz für Gong und Klingeltaster. Prüfen Sie die gewählten Stellen auf Leitungen bevor Sie Löcher bohren.

Tip: Testen Sie die gewünschte Funktion vor einer endgültigen Montage an dem von Ihnen gewählten Montageort

Gong: Drehen Sie eine Schraube in die Wand bis sie noch wenige Millimeter hervorsteht. Hängen Sie den Gong an die vorgesehene Aufhängelasche oder verwenden Sie den ausklappbaren Ständer.

Klingeltaster: Entfernen Sie die Gehäuserückseite und durchbohren Sie die vorgesehenen Schraublöcher. Befestigen Sie anschließend die Gehäuserückseite mit den beigelegten Schrauben und Dübeln an der Wand. Setzen Sie die Vorderseite wieder auf. Oder verwenden Sie das beigelegte doppelseitige Klebeband für die Montage.

Netzteil-Betrieb

Sie können den Gong auch über ein Netzteil mit Strom versorgen (nicht im Lieferumfang enthalten). Verwenden Sie hierzu die seitliche Netzteilbuchse und beachten die Angaben unter „Technische Daten“. Wenn Sie den Gong über ein Netzteil betreiben, dürfen keine Batterien im Gong eingelegt sein.

WEEE-Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



Batterie-Entsorgungshinweis

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladener Zustand abgeben!

CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt REV Ritter GmbH, dass der Funkanlagentyp F-518D der RICHTLINIE 2014/53/EU entspricht. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe unter: www.rev.de unter der entsprechenden Artikel- oder Typnummer.



Service

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter www.rev.de über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an service@rev.de.

Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

Funk-Gong

Typ: F-518D



DE Eine mehrsprachige Version dieser Anleitung finden Sie unter www.rev.de. Alternativ können Sie auch dem nebenstehenden QR-Code folgen.

GB You can find a multilingual version of this manual at www.rev.de. Alternatively, you can also follow the QR-code below.

FR Une version multilingue de ce manuel vous trouverez sous www.rev.de.

Alternativement, vous pouvez suivre le code QR adjacent.

ES Una versión multilingüe de este manual se pueden encontrar bajo www.rev.de. Como alternativa, se puede seguir el Código QR adyacente.

SI Na voljo je večjezična različica tega priročnika www.rev.de.
Lahko pa vidite tudi sosednji Sledite QR kodi.



REV Ritter GmbH · Frankenstr. 1 · 4 · D-63776 Mömbris · www.rev.de
Tel. +49 900 117-1070* · Fax. +49 180 5 007410 · E-Mail: service@rev.de
* 36 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend.

Allgemeines



Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Der Klingeltaster ist für den geschützten Außenbereich und nicht für den rauen Betrieb geeignet. Der Gong ist für die Montage in trockenen Innenräumen (IP20) vorgesehen.



Installation nur durch eine Elektrofachkraft!

Hinweise

- Das Produkt ist nur zur Verwendung mit den entsprechenden Batterien konzipiert.
- Dieses Set besteht aus je einem Sender (Klingeltaster) und einem Empfänger (Gong).
- Dieses Set bietet Ihnen die Möglichkeit eine Klingelanlage aufzubauen, ohne eine Verkabelung vorzunehmen.
- Dieses Set ist nicht für die Integration in eine bestehende Klingelanlage vorgesehen.
- Die Reichweite zwischen Klingeltaster und Gong beträgt max. 200m im freien Feld. Das Funksignal wird durch Wände, Mauern, Mobiliar und andere Hindernisse gesendet, ist allerdings abhängig von den baulichen Gegebenheiten - Mauern, insbesondere Stahlbetonwände und -decken führen zu einer Verringerung der Reichweite. Verändern Sie ggf. den Standort von Klingeltaster und/oder Gong.
- Durch Abschirmungen von Metallteilen kann der Empfang stark benachteiligt werden, so dass eine Übermittlung des Signals nicht möglich ist. Befestigen Sie deshalb den Klingeltaster niemals auf Metallflächen.
- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Das Produkt hat keine austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.

Technische Daten

Typ:	F-518D
Reichweite Freifeld:	max. 200m
Frequenz:	433,92MHz
Frequenzband:	433,05 – 434,79MHz
Max. Sendeleistung:	< 10mW
Batterie:	Gong: 3x 1,5V LR03 (AAA) (nicht im Lieferumfang enthalten) Klingeltaster: 1x 3V CR2032 (im Lieferumfang enthalten)
Netzteilbuchse Gong:	4,5V (3,5x1,35) (Netzteil nicht im Lieferumfang enthalten)
Polarität Buchse:	
Schutzart:	Gong: IP20, nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen Klingeltaster: IP44, zur Verwendung im geschützten Außenbereich
Lautstärke:	90dB (4-Stufen regelbar)
Anzahl Melodien:	36 Melodien wählbar
Standby-Verbrauch:	Gong: <5mA
Modus:	Ton + Blitzlicht (fest eingestellt)
Schutzklasse:	Schutzkleinspannung

Sicherheitsweise Batterien

- Eine falsche Polung der Batterien kann das Gerät zerstören.
- Batterien nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren, insbesondere solche nicht, die verschluckt werden können.
- Es sollte nicht versucht werden, Batterien durch Aufheizen oder ähnliche Maßnahmen zu reaktivieren. Primärbatterien dürfen nicht geladen werden, da dieses zum Elektrolytaustritt, zur Explosion oder zu Feuer führen kann.
- Batterien nicht ins Wasser tauchen und nicht an einem feuchten, sondern einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, nicht öffnen sowie weder selbst löten noch schweißen.
- Batterien nicht kurzschließen.

Codierung

Gong und Klingeltaster dieses Sets wurden bereits werksseitig codiert. Wenn Sie die Codierung erneuern, oder weitere Gongs/Klingeltaster hinzufügen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

Codierung von Gong und Klingeltaster:

Drücken Sie die Taste „Code“. Wenn der Gong ertönt, drücken Sie den Klingeltaster innerhalb von 30 Sekunden. Wenn der Gong klingelt, ist die Codierung erfolgreich. Wenn der Gong nicht klingelt, drücken Sie den Klingeltaster erneut, bis die Codierung erfolgreich war. Zur Codierung von mehreren Klingeltastern wiederholen Sie den obigen Vorgang.

Codierung löschen:

Drücken und halten Sie die Taste „Code“ etwa 10 Sekunden, bis der Gong erklingt. Die gesamte Codierung wird komplett gelöscht.

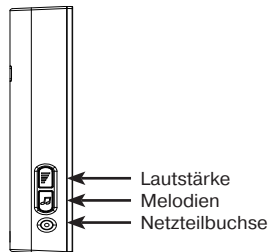
Hinweis: Die Codierung zwischen Gong und Klingeltaster bleibt so lange bestehen, bis Sie die Codierung wie oben beschrieben löschen. Auch wenn Sie die Batterien entfernen.

Bis zu 6 Gongs können einem Klingeltaster zugeordnet werden.

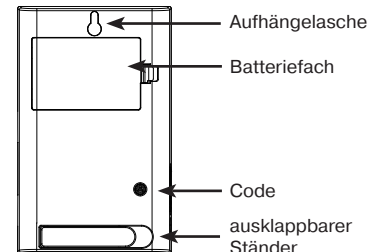
Bis zu 6 Klingeltaster können einem Gong zugeordnet werden.

Hinweis: Wenn Sie mehrere (max. 6) Klingeltaster einem Gong zuordnen, ist eine Rufunterscheidung pro Klingeltaster nicht möglich, da die ausgewählte Melodie im Gong und nicht in den Klingeltastern gespeichert wird.

Ansicht Seite



Ansicht Rückseite



Inbetriebnahme

Entfernen Sie den Isolierstreifen im Batteriefach des Klingeltasters und legen Sie Batterien in den Gong (Batterie-Typ siehe „Technische Daten“).

Lautstärkeeinstellung / Melodienauswahl

Drücken Sie die Taste „Lautstärke“ / „Melodie“ so lange, bis die gewünschte Lautstärke/Melodie ertönt. Ihre Auswahl wird automatisch gespeichert.

General information



Please thoroughly read the following operating instructions before placing the device into service and keep for future reference. The bell button is suitable for operation in protected outdoor areas and not in harsh environments. The wireless chime is intended for installation in dry indoor areas (IP20).



Installation may only be carried out by a qualified electrician!

Notes

- The wireless chime is only designed for use with the appropriate batteries.
- This wireless chime set consists of a transmitter and a receiver.
- This wireless chime set offers you the possibility to set up a bell system without wiring.
- This set is not intended for integration into an existing bell system.
- The range between transmitter and receiver is maximum 150m in the open field. The radio signal is transmitted through walls, walls, furniture and other obstacles, but depends on the structural conditions - walls, especially reinforced concrete walls, heat-insulating glazing and ceilings lead to a reduction in range.
- Shielding caused by metal parts can severely impair reception, so that the signal cannot be transmitted. For this reason, never attach the transmitter to metal surfaces.
- If the product is not in use for a long period of time, remove the batteries.
- The product has no replaceable parts. Do not try to open or repair the product.

Technical Data

Type:	F-518D
Range (free field)	max. 200m
Frequency:	433,92MHz
Frequency band:	433,05 – 434,79MHz
Max. transmission power:	<10mW
Battery:	Receiver: 3x 1,5V LR03 (AAA) (not included in delivery) Transmitter: 1x 3V CR2032 (included in delivery)
Power supply socket Gong:	4,5V (3,5x1,35) (power adapter not included in delivery)
Polarität Buchse:	⊖ ← ⊕
Degree of protection:	Receiver: IP20 (for dry indoor use only) Transmitter: IP44 (protected outdoor area)
Volume:	90dB (4-stage adjustable)
Number of melodies:	36 melodies for selection
Standby consumption:	Gong: <5mA
Mode:	Sound + flash (fixed)
Degree of protection:	⚡ Safety Extra Low Voltage

Safety Instructions for batteries:

- Incorrect polarity of the batteries can destroy the unit.
- Do not store batteries within reach of children, especially those that can be swallowed.
- Do not attempt to reactivate batteries by heating or similar measures.
- Primary batteries must not be charged as this can lead to electrolyte leakage, explosion or fire.
- Do not immerse batteries in water and store them in a dry and cool place, not in a damp place.
- Do not throw batteries into the fire, do not open them or solder or weld them yourself.
- Do not short-circuit batteries.

Coding

The gong and bell button in this set have been encoded in the factory. If you would like to reset the coding or add more gongs/bell buttons, proceed as follows:

Coding the gong and bell button:

Press the 'code' button. If the gong beeps, press the bell button within 30 seconds. If the gong sounds, coding is successful. If the gong does not sound, press the bell button again until coding is successful. To code several bell buttons, repeat the process outlined above.

Deleting coding:

Press and hold the 'code' button for around 10 seconds until the gong sounds. All coding is completely deleted.

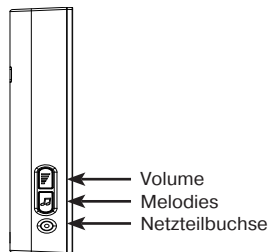
Note: The coding between the gong and the bell button remains until you delete the coding as described above. This is the case even if you remove the batteries.

Up to 6 gongs can be connected to one bell button.

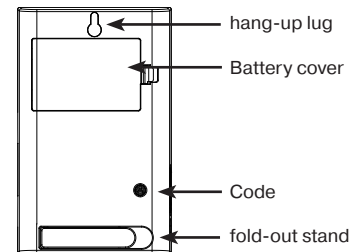
Up to 6 bell buttons can be connected to one gong.

Note: If you connect several (max. 6) bell buttons to a gong, it is not possible to determine which bell button is being pressed, as the chosen melody is saved on the gong and not on the bell button.

View page



Backside



Set up

Remove the insulation strip in the battery compartment of the bell button and put the batteries in the gong (for the battery type see 'Technical Data').

Volume setting / melody selection

Press the 'volume' / 'melody' button until you hear the correct volume/melody. Your selection is automatically saved.

Mounting

Choose a suitable place for the gong and bell button. Check the place you have chosen for power lines before drilling holes.

Tip: Before final installation, test the desired function at the installation site of your choice.

Gong: Screw a screw into the wall until only a few millimetres protrude from it. Hang the gong on the hanging loop provided or use the collapsible stand.

Bell button: Remove the back of the casing and drill through the drill holes provided. Then attach the back of the casing to the wall with the screws and dowels included. Replace the front side. Or use the accompanying double-sided tape for mounting.

Power supply operation

You can also power the gong using a power supply (not included). For this, use the mains adapter socket on the side and observe the details under 'Technical Data'. If you operate the gong using a power supply, you must not put any batteries in the gong.

WEEE Disposal Notice

According to the European regulations, used electrical and electronic equipment may no longer be put out into unsorted rubbish. The symbol on the wheeled rubbish bin points out the necessity for separated collection. Help us to protect the environment and ensure that this unit is put out in the appropriate systems for separate collection once you do not use it any longer. DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 4th July 2012 concerning used electrical and electronic equipment.



Battery disposal instructions

Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, whether or not they contain harmful substances, to a suitable commercial or municipal collection point municipality/district so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Batteries and rechargeable batteries should only be returned in a discharged state!



CE Conformity Statement

REV Ritter GmbH hereby declares that it complies with radio equipment type F-518D according to DIRECTIVE 2014/53/EU. The complete CE Declaration of Conformity can be found under: www.rev.de under the corresponding article or type number.



FR

Généralités



Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant la mise en service et conservez-le soigneusement pour pouvoir le consulter ultérieurement. Le bouton de sonnette est conçu pour être utilisé à l'extérieur sous abri. Il ne faut pas l'exposer à de rudes conditions. Le carillon radio est prévu pour être monté à l'intérieur, dans des pièces sèches (IP20).



L'installation doit être effectuée exclusivement par un électricien !

Consignes

- Le carillon radio est conçu pour être utilisé seulement avec les piles qui conviennent.
- Ce kit de carillon radio est constitué d'un émetteur et d'un récepteur.
- Ce kit de carillon radio vous donne la possibilité d'installer un système de sonnette sans devoir procéder à un câblage.
- Ce kit n'est pas destiné à être intégré dans un dispositif de sonnerie déjà existant.
- La portée entre l'émetteur et le récepteur s'élève à 200 m au maximum en champ libre. Si le signal radio est émis à travers des cloisons, des murs, du mobilier et d'autres obstacles, la portée dépend des caractéristiques de la construction - les murs, plus particulièrement les murs en béton armé, les vitrages et les plafonds à isolation thermique réduisent la portée.
- Les écrans qui constituent des parties métalliques peuvent entraver fortement la réception si bien qu'une transmission du signal n'est plus possible. C'est pourquoi vous ne devez jamais coller l'émetteur sur des surfaces métalliques.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez les piles.
- Ce produit ne possède pas d'éléments remplaçables. Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer le produit.

Caractéristiques techniques

Type:	F-518D
Portée (champ libre) :	max. 200m
Fréquence:	433,92MHz
Bande de fréquence:	433,05 – 434,79MHz
Puissance d'émission maximale :	<10mW
Pile:	Récepteur : 3x 1,5V LR03 (AAA) (ne sont pas comprises dans les fournitures) Émetteur : 1x 3V CR2032 (comprise dans les fournitures)
Prise d'alimentation Gong:	4,5V (3,5x1,35) (Alimenter ne sont pas comprises dans les fournitures)
Prise de polarité:	⊖ — ⊕
Degré de protection :	Récepteur : IP20, (utilisable seulement à l'intérieur et dans des pièces sèches) Émetteur : IP44 (à l'extérieur sous abri)
Volume sonore:	90dB (réglage 4 niveaux)
Nombre de mélodies:	36 mélodies au choix
Consommation en veille:	Gong: <5mA
Mode:	Son + flash (fixe)
classe de protection:	Sécurité supplémentaire basse tension

Consignes de sécurité concernant les piles

- Une erreur de polarité peut détruire l'appareil.
- Ne pas laisser les piles à portée des enfants, en particulier celles qui peuvent être avalées.
- On ne devrait pas essayer de réactiver des piles en les réchauffant ou en prenant des mesures analogues. Il ne faut pas recharger les piles et les batteries de piles parce que le rechargement peut provoquer une fuite d'électrolyte et provoquer une explosion ou un feu.
- Ne pas plonger les piles dans l'eau, ne pas les conserver dans un endroit humide mais dans un endroit sec et frais.
- Ne pas jeter les piles dans le feu, ne pas les ouvrir, ne pas les souder ou les braser soi-même.
- Ne pas court-circuiter les piles.

Codage

Le carillon et le bouton d'appel de ce kit ont déjà été codés en usine. Si vous souhaitez changer le code ou ajouter d'autres carillons/boutons d'appel, procédez comme suit :

Codage du carillon et du bouton d'appel:

Pressez la touche « Code ». Lorsque le carillon retentit, pressez le bouton d'appel dans les 30 secondes. Si le carillon sonne, le codage a été effectué avec succès. Si le carillon ne sonne pas, appuyez de nouveau sur le bouton d'appel jusqu'à ce que le codage soit réussi. Si le codage de plusieurs boutons d'appel, veuillez répéter la procédure ci-dessus.

Effacer le codage:

Appuyez et maintenez la touche « Code » pendant env. 10 secondes, jusqu'à ce que le carillon sonne. La totalité du codage est effacée.

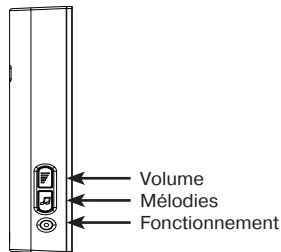
Indication: Le codage entre le carillon et le bouton d'appel reste inchangé tant que vous ne l'effacez pas en suivant la procédure ci-dessus. Et également si vous retirez les piles.

6 carillons au maximum peuvent être attribués à un bouton d'appel.

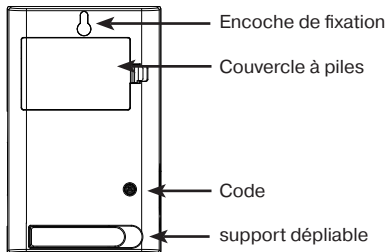
6 boutons d'appel au maximum peuvent être attribués à un carillon.

Indication: Si vous attribuez plusieurs (6 max.) boutons d'appel à un carillon, une différenciation d'appel par bouton d'appel est impossible étant donné que la mélodie sélectionnée est mémorisée dans le carillon et non pas dans les boutons d'appel.

Afficher la page



Voir retour



Mise en service

Retirez la bande isolante dans le logement à piles du bouton d'appel et insérez des piles dans le carillon (voir « Caractéristiques techniques » pour le type de piles).

Réglage du volume sonore / Sélection de mélodie

Pressez la touche « Volume » / « Mélodie » jusqu'à ce que la mélodie souhaitée au volume voulu retentisse. Votre choix est automatiquement mémorisé.

Montage

Choisissez un endroit adapté pour y installer le carillon et le bouton d'appel. Avant de percer, contrôlez l'endroit choisi quant à la présence de lignes et conduites.

Conseil: Faites un essai de fonctionnement avant de monter définitivement l'appareil à l'endroit de votre choix.

Carillon: Vissez une vis dans le mur jusqu'à ce qu'elle dépasse de quelques millimètres. Accrochez le carillon à la languette de suspension prévue à cet effet ou utilisez le support à rabattre.

Bouton d'appel: Retirez le côté arrière du boîtier et percez les trous de vis prévus à cet effet. Fixez

ensuite le côté arrière du boîtier sur le mur à l'aide des vis et chevilles fournies. Remettez le côté avant en place. Ou utilisez pour le montage le ruban adhésif double face fourni.

Fonctionnement sur bloc d'alimentation

Vous pouvez aussi faire fonctionner le carillon à l'aide d'un bloc d'alimentation (non fourni). Servez-vous pour ceci de la prise latérale du bloc d'alimentation et respectez les indications au chapitre « Caractéristiques techniques ». N'insérez pas de piles dans le carillon si vous le faites fonctionner sur un bloc d'alimentation.

Consignes d'élimination conformément à la directive DEEE (déchets d'équipements électroniques et électriques)

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent plus être jetés dans les ordures non triées conformément aux prescriptions européennes. Le symbole de la poubelle à roulettes indique le caractère indispensable de la collecte séparée des déchets. Aidez-nous à protéger l'environnement et veillez à éliminer l'appareil, si vous ne l'utilisez plus, dans les systèmes de collecte séparée prévus à cet effet. DIRECTIVE 2012/19/EU DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 04 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.



Consignes d'élimination des piles

Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Selon la législation en vigueur, chaque consommateur est tenu de remettre toutes les piles et tous les accumulateurs - qu'ils contiennent ou non des substances nocives - à un centre de collecte de sa commune ou de son quartier ou encore dans le commerce pour qu'ils soient éliminés dans le respect de l'environnement. Veuillez éliminer les piles et les accumulateurs que lorsqu'ils sont déchargés !



Déclaration de conformité CE

Par la présente, la société REV Ritter GmbH déclare que le type de système radio F-518D répond aux exigences de la DIRECTIVE 2014/53/EU. Vous trouverez une déclaration de conformité CE complète à l'adresse : www.rev.de au numéro de type ou d'article correspondant.



Generalidades

Por favor, lea el siguiente manual de instrucciones antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas. El pulsador de timbre está diseñado para entornos exteriores protegidos y no para su funcionamiento a la intemperie. El gong inalámbrico está diseñado para ser instalado en interiores secos (IP20).



¡La instalación sólo deberá realizarla un electricista cualificado!

Avisos

- El gong inalámbrico está diseñado exclusivamente para funcionar con las baterías adecuadas.
- Este set de gong inalámbrico está formado por un emisor y un receptor.
- El set de gong inalámbrico le ofrece la posibilidad de instalar un sistema de timbre sin cableado.
- Este set no está indicado para ser integrado en un timbre ya instalado.
- El alcance entre el emisor y el receptor es de máx. 150m en campo abierto. La señal de radio se transmite a través de paredes, muros, muebles y otros obstáculos, pero dependiendo de las condiciones estructurales: las paredes, especialmente las de hormigón armado, los acristalamientos de aislamiento térmico y los techos provocan una reducción del alcance.
- Los apantallamientos causados por piezas metálicas pueden perjudicar gravemente la recepción, por lo que la señal dejará de transmitirse. Por esta razón, nunca pegue el emisor a superficies metálicas.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo período de tiempo.
- El producto no lleva piezas que deban ser cambiadas. No intente abrir el producto ni repararlo por su cuenta.

Datos técnicos

Tipo:	F-518D
Alcance (sin obstáculos):	max. 200m
Frecuencia:	433,92MHz
banda de frecuencia:	433,05 – 434,79MHz
Potencia máxima de transmisión:	< 10mW
Baterías:	Receptor: 3x 1,5V LR03 (AAA) (no incluidas) Emisor 1x 3V CR2032 (incluidas)
Fuente de alimentación socket Gong:	4,5V (3,5x1,35) (Fuente de alimentación no incluidas)
Toma de Polaridad:	⊖ — ⊕
Categoría de protección:	Receptor: IP20 (sólo para uso en interiores secos) Emisor: IP44 (uso en exteriores protegidos)
Volumen:	90dB (4 pasos ajustables)
Numero de melodías:	36 melodías a elección
El consumo de espera:	Gong: <5mA
Modo:	Sonido + flash (fijo)
clase de protección:	⚡ Safety Extra Low Voltage

Avisos de seguridad para las baterías

- La polaridad incorrecta de las baterías puede destruir el aparato.
- No guarde las pilas al alcance de los niños, especialmente aquellas que por su tamaño puedan ingerirse.
- o intente reactivar las pilas calentándolas o usando medidas similares. No intente cargar las baterías primarias ya que hacerlo puede provocar fugas del electrolito, explosiones o incendios.
- No sumerja las pilas en agua y guárdelas en un lugar seco y fresco, nunca en un lugar expuesto a la humedad.
- No tire las pilas al fuego, ni las abra, ni las suelde usted mismo.
- No cortocircuite las baterías.

Borrar

El gong y el timbre de este set se suministran codificados de fábrica. Si desea modificar la codificación o añadir otros gongs/timbres, proceda de la siguiente manera:

Codificación del gong y el timbre:

Pulse el botón „Code“. Cuando suene el gong, pulse el timbre en los siguientes 30 segundos. Si suena el gong significa que la codificación se ha completado con éxito. Si el gong no suena, vuelva a pulsar de nuevo el timbre hasta que la codificación se complete con éxito. Si desea codificar varios timbres, repita el paso anterior.

Borrar la codificación:

Mantenga pulsado el botón „Code“ durante aprox. 10 segundos hasta que suene el gong. De esta manera se borra la codificación completa.

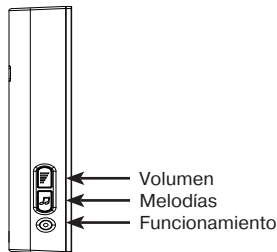
Observación: La codificación entre el gong y el timbre se mantiene hasta que se borre la codificación de la manera descrita anteriormente. También cuando se retiran las pilas.

A un timbre pueden asignarse hasta un máximo de 6 gongs.

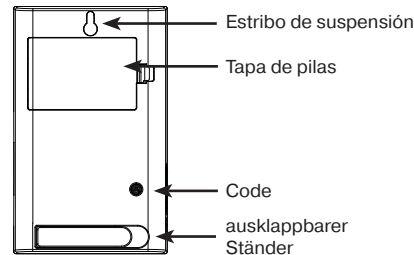
A un gong pueden asignarse hasta un máximo de 6 timbres.

Observación: Si asignan a un gong varios timbres (máx. 6), no podrá identificarse la llamada de cada timbre, ya que la melodía seleccionada se guarda en el gong, no en los timbres.

Ver página



Ver atrás



Puesta en funcionamiento

Retire las cintas aislantes del compartimento de las pilas del timbre e inserte las pilas (ver tipo de pilas en el apartado „Datos técnicos“).

Configuración del volumen / Selección de melodía

Mantenga pulsado el botón „Volumen“ / „Melodía“ hasta que suene el volumen / la melodía que desea seleccionar. La selección se guarda automáticamente.

Instalación

Elija un lugar adecuado para instalar el gong y el timbre. Compruebe las conexiones eléctricas de las posiciones deseadas antes de perforar los agujeros.

Consejo: Antes de la instalación final, pruebe la función deseada en el lugar de instalación que elija.

Gong: Atornille un tornillo en la pared hasta que sobresalga tan solo unos pocos milímetros. Cuelgue el gong de la lengüeta prevista o utilice un soporte plegable.

Timbre: Retire la parte trasera de la carcasa y perforo los agujeros previstos. Fije en la pared la parte trasera con los tornillos y los tacos incluidos. Monte la parte frontal en su posición. También puede instalarlo utilizando la cinta adhesiva de doble cara incluida.

Funcionamiento con adaptador de red

El gong también puede utilizarse conectado a la corriente eléctrica con un adaptador de red (no incluido). Para ello, utilice la toma situada en el lateral y tenga en cuenta los datos indicados en el apartado „Datos técnicos“. Si desea utilizar el gong con un adaptador de red, debe sacar antes las pilas del gong.

Aviso de eliminación RAEE

Según la normativa europea, los aparatos eléctricos y electrónicos usados ya no se pueden eliminar como residuos sin clasificar. El símbolo del contenedor con ruedas indica la necesidad de recogida selectiva. Usted también puede ayudar a proteger el medio ambiente y, si ya no utiliza este dispositivo, asegúrese de destinarlo a los sistemas de recogida selectiva previstos a tal efecto. DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.



Información sobre eliminación de baterías

Las pilas y baterías recargables no deben desecharse con la basura doméstica. Todos los consumidores están obligados legalmente a desechar todas las pilas y baterías recargables, contengan o no sustancias nocivas, en un punto de recogida de su municipio/distrito o en comercios, de forma que puedan desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. ¡Las baterías y pilas recargables sólo deben eliminarse totalmente descargadas!



Declaración de conformidad CE

Por la presente, REV Ritter GmbH declara que el sistema de radio F-518D cumple con la DIRECTIVA 2014/53/UE. Acceso a la Declaración de Conformidad CE completa: En www.rev.de indicando el número de artículo o tipo correspondiente.



SI

Splošno



Prosimo, da pred prvo uporabo skrbno preberete naslednja navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo. Gumb za zvonec je primeren samo za zaščiteno zunanje območje in ne za grobo uporabo. Brezžični zvonec je predviden za namestitvev v suhih notranjih prostorih (IP20).



Montažo lahko izvede le usposobljeni električar!

Napotki

- Izdelek je zasnovan samo za uporabo z ustreznimi baterijami.
- Ta komplet je sestavljen iz oddajnika (gumb za zvonec) in sprejemnika (brezžični zvonec)
- Ta komplet vam zagotavlja možnost namestitve sistema za zvonjenje brez polaganja kablov.
- Ta komplet ni primeren za vključitev v obstoječ sistem zvonjenja.
- Doseg med gumbom za zvonec in brezžičnim zvoncem znaša maks. 200 m v prostem polju. Oddajni signal poteka skozi zidove, pohištvo in druge ovire in je odvisen od stavbnih danosti zidov. Posebej žele zobetonski zidovi in stropi lahko pripeljejo do zmanjšanja dosega. Po potrebi spremenite lokacijo gumba za zvonec in/ali brezžičnega zvonca.
- Zaradi vpliva kovinskih delov lahko pride do zmanjšanja sprejema, tako da posredovanje signala ni možno. Zato gumba za zvonec nikoli ne lepite na kovinske površine.
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, potem odstranite baterije.
- Izdelek nima delov, ki bi jih bilo mogoče zamenjati. Izdelka ne poskušajte odpreti ali popraviti.

Tehnični podatki

Tip:	F-518D
Doseg na prostem polju:	maks. 200m
Frekvenca:	433,92MHz
Frekvenčni pas:	433,05 – 434,79MHz
Maks. zmogljivost oddajanja:	< 10mW
Baterija: Zvonec:	3x 1,5V LR03 (AAA) (ni priloženo)
Gumb za zvonec:	1x 3V CR2032 (je priloženo)
Doza napajalnika za zvonec:	4,5V (3,5x1,35) (napajalnik ni priložen)
Polarnost doze:	
Vrsta zaščite:	Zvonec: IP20, samo za uporabo v suhih notranjih prostorih
Gumb za zvonec:	IP44, za uporabo v zaščitenem zunanem območju
Glasnost:	90dB (4-stopnje nastavljivo)
Število melodij:	Na voljo 36 melodij
Poraba v stanju pripravljenosti:	Zvonec: <5mA
Način:	Ton + utripajoča luč (fiksno nastavljeno)
Kategorija zaščite:	Nizka zaščitna napetost

Varnostni napotki za baterije

- Napačno poliranje baterij lahko napravo uniči.
- Baterije shranjujte izven dosega otrok, še posebej takšne baterije, ki jih je možno pogoltniti.
- Baterij ne poskušajte ponovno aktivirati s segrevanjem ali podobnimi ukrepi. Primarnih baterij ni dovoljeno polniti, saj lahko to pripelje do izstopanja elektrolita, do eksplozije ali do požara.
- Baterij ne potaplajte v vodo in jih ne shranjujte na vlažnem mestu, temveč v suhem in hladnem prostoru.
- Baterij ne odvrzite v ogenj, ne odpirajte jih in jih tudi sami ne spajkajte ali varite.
- Preprečite kratek stik baterij.

Kodiranje

Brezžični zvonec in gumb za zvonec tega kompleta sta že tovarniško kodirana. Če kodiranje obnovite ali pa želite dodati dodatne zvonce/gumbe za zvonec, potem ravnajte, kot je navedeno:

Kodiranje zvonca in gumba za zvonec:

Pritisnite tipko „Code“. Ko se zvonec oglasi, potem pritisnite gumb za zvonec v roku 30 sekund. Ko zvonec zvoni, potem je kodiranje uspešno. Če zvonec ne zvoni, ponovno pritisnite na gumb za zvonec, dokler ni kodiranje uspešno. Za kodiranje več gumbov za zvonec ponovite zgoraj naveden postopek.

Brisanje kodiranja:

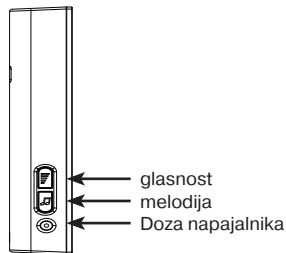
Tipko „Code“ pritisnite in držite približno 10 sekund, dokler se ne oglasi zvonec. Celotno kodiranje bo v celoti izbrisano.

Opomba: Kodiranje med zvoncem in tipko za zvonec ostane tako dolgo ohranjeno, dokler kodiranja ne izbrişete kot je zgoraj opisano. Tudi, če odstranite baterije.

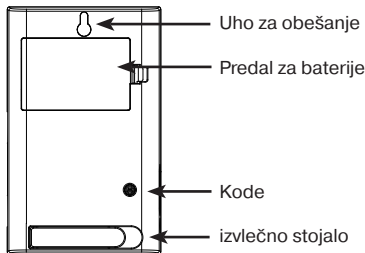
Enemu gumbu za zvonec lahko dodelite do 6 zvoncev.
Enemu zvoncu lahko dodelite do 6 gumbov za zvonec.

Opomba: Če več gumbov za zvonec (maks. 6) dodelite enemu zvoncu, potem razlikovanje klica za vsak gumb za zvonec ni izvedljivo, saj se shrani izbrana melodija zvonjenja v zvoncu in ne v gumbih za zvonec.

Stranski pogled na zvonc



Hrbtni pogled na zvonec



Prva uporaba

Odstranite izolirne trakove s predala za baterije na gumbu za zvonec in baterije vstavite v zvonec (za tip baterije glejte „Tehnični podatki“).

Nastavitev glasnosti / izbira melodije

Pritisnite tipko „glasnost“ / „melodija“ tako dolgo, dokler se ne oglasi zelena glasnost/melodija. Vaša izbira bo samodejno shranjena.

Namestitve

Izberite ustrezno mesto za zvonec in za gumb za zvonec. Pred vrtanjem lukenj preverite izbrana mesta in napeljave.

Namig: Pred dokončno namestitvijo testirajte zelene funkcije na predvidenem kraju namestitve

Zvonec: En vijak privijte v steno, dokler nekaj milimetrov ne moli ven. Zvonec obesite na predvideno uho za obešanje ali pa uporabite stojalo, ki ga je mogoče izvleči.

Gumb za zvonec: Odstrani hrbtno stran ohišja in prevrtajte predvidene navojne luknje. Nato pritrdite hrbtno stran ohišja s priloženimi vijaki in zidnimi vložki na steno. Ponovno namestite sprednjo stran. Ali pa za namestitev uporabite priložen obojestranski lepilni trak.

Delovanje napajalnika

Zvonec lahko napajate tudi preko napajalnika z elektriko (ni priložen). V ta namen uporabite stransko dozo napajalnika in upoštevajte navedbe v „Tehnični podatki“. Če zvonec uporabljate preko napajalnika, potem vanj ne smejo biti vstavljene baterije.

WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje nujnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 4. julija 2012o odpadni električni in elektronski opremi (OEEEO)



Napotek glede odlaganja baterij med odpadke

Baterije in akumulatorji ne smejo med gospodinjinske odpadke. Vsak uporabnik je zakonsko dolžan vse baterije in akumulatorje, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddati na zbirno mesto njegove občine/njegovega dela mesta ali v trgovino, da se lahko odvedejo okolju prijaznemu odstranjevanju odpadkov. Baterije in akumulatorje oddajte le v izpraznjenem stanju!



CE izjava o skladnosti

REV Ritter GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme F-518D skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.rev.de

